

Ref : MM_LUDIC_FRAuteur : MHDate : 07/2014MAJ : 0Page : 1/25



NAME OF THE OWNER OWNER OF THE OWNER O

Ref: MM_LUDIC_FR Auteur: MH Date: 07/2014 MAJ: 0 Page: 2/25



Félicitations pour l'achat de votre nouveau bateau et bienvenue dans la famille Hobie.

Le LUDIC est un dériveur destiné en priorité aux écoles et clubs de voile pour l'apprentissage de la voile, et pour la pratique collective.

Ce manuel a été établi pour vous aider à utiliser votre LUDIC avec plaisir et en toute sécurité. Le but est de vous fournir des indications claires, simples et précises sur la manière de le gréer, de l'utiliser et de l'entretenir. Avant toute chose, lisez très attentivement ce manuel, et familiarisez-vous avec votre bateau et toutes ses pièces.

Que vous soyez novice ou vétéran dans la voile, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel avant votre première sortie sur l'eau. Si vous ne savez pas naviguer, ce manuel n'est pas fait pour vous apprendre à naviguer. Il existe d'autres excellents livres, vidéos ou cours sur la façon d'utiliser un petit voilier. Nous vous suggérons de contacter votre revendeur, votre club de voile ou votre fédération de voile afin d'obtenir des informations et des conseils.

Votre LUDIC est équipé d'un mât en aluminium. Soyez très vigilent, lors du montage du bâteau, de sa mise à l'eau, ou si vous le tractez avec le mât monté, à ne pas toucher avec le mât des lignes électriques ou à haute tension. LE CONTACT DU MAT AVEC L'ELECTRICITE PEUT ENTRAINER DES LESIONS SERIEUSES, VOIRE FATALES.

nous espérons que vous aurez beaucoup de plaisir à utiliser votre LUDIC.

Bon vents!

Hobie Cat Europe



3

Ref: MM LUDIC FR	Auteur : MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page : 3/25
	7		,	1

Pages	Intitulé
	MANUEL DU PROPRIETAIRE
4	Description du bateau
5	Conseils de sécurité
6	Conseils d'entretien
7	Conditions de garantie
8	Votre distributeur
	MANUEL D'ASSEMBLAGE
9	Montage des câbles
10	Emmagasineur
11-12	Mât
13	Foc
14	Bôme et Pousse-bas
15-16	Grand-voile
17	Cunningham
18	Bosses de ris - Palan de Grand-voile
19	Passage du bout de pousse-bas
20-22	Montage du spinnaker
23	Gouvernail
24	Sangles de rappel
25	Contact

ANNEXES:

- ECLATE DES PIECES DETACHEES
- DECLARATION ECRITE DE CONFORMITE

CONSERVEZ CE MANUEL EN LIEU SUR ET TRANSMETTEZ-LE AU NOUVEAU PROPRIETAIRE SI VOUS VENDEZ LE BATEAU



Manuel du propriétaire - LUDIC

Ref : MM_LUDIC_FR	Auteur : MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page : 4/25
-------------------	-------------	----------------	---------	-------------

Description du bateau

	Longueur (m)	5,60
	Largeur (m)	1,90
	Poids total (kg)	198
	Poids de la dérive (kg)	60
	Surface de GV (m²)	11
	Surface de foc (m²)	4
	Surface de spi (m²)	17
	Charge maximale (kg)	725
	Nombre d'équipier	9
	Homologation CE N°	6632.0368.A0.9 CE- RCD
	Module	Abis
	Catégorie	С
	Construction coques	Sandwich polyester
La construction des Hobie Cat répondent aux normes ISO Suivantes	:	·
Construction de coques et échantillons	ISO 12215-1:2000	
Catégorisation de la stabilité et flottabilité	ISO 12217:2000	
Identification des coques - système de codage	ISO 10087:1995	
FR-HCEL0209A414		

ISO FDIS 14945

ISO 10240:2004 ISO FDIS 8666

Petits Navires données principales

Plaque signalétique Manuel du propriétaire



CONSEILS DE SECURITE

Consignes à lire avant de partir sur l'eau :

- A terre ou sur l'eau, restez toujours éloigné des fils électriques. Le contact du mât avec des fils électriques peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
- NE PAS naviguer si vous avez absorbé de l'alcool ou des drogues.
- Naviguez toujours dans des conditions confortables où vous vous sentez à l'aise et en sécurité. Ne jamais naviguer dans des conditions dépassant vos compétences. Consultez la météo marine avant de sortir.
- Tout le monde à bord doit porter en permanence un gilet de sauvetage.
- Si vous tombez à l'eau, restez en contact avec le bateau, même s'il a chaviré. Un voilier dérive plus vite qu'une personne qui nage.
- Portez des vêtements appropriés. Portez une combinaison sèche ou combi néoprène dans les eaux froides ou s'il fait froid. Protégez vous du soleil et de la chaleur. Hydratez vous.
- Apprendre les règles de priorité en mer, et dans le doute, laissez passer les autres.
- Si vous n'êtes pas en train de naviguer, toujours toujours orienter le bateau le nez au vent qu'il soit sur l'eau ou sur la plage.
- Lire attentivement ce manuel.
- S'assurer que tout le monde à lu et compris ces règles de sécurité.
- TOUJOURS vérifier que le bouchon de vidange et les trappes de visite sont bien serrés avant de mettre votre bateau à l'eau.

Equipement de sécurité :

Il convient que l'équipage ait à bord tout le matériel de sécurité (gilets de sauvetage etc.) correspondant au type de bateau, aux conditions météorologiques, etc. Ce matériel est obligatoire dans certains pays. Il convient que l'équipage soit familiarisé avec l'utilisation de tout le matériel de sécurité et avec les manoeuvre de sécurité d'urgence (récupération d'un homme à la mer, remorquage, etc.) ; les écoles de voile et les clubs organisent régulièrement des sessions d'entraînement.



CONSEILS D'ENTRETIEN

Quelques conseils afin de conserver votre bateau en parfait état de navigation :

- l'utilisation d'une bâche (cockpit ou complète) procurera une protection adéquate des cordages, de l'équipement ainsi que du pont et du cockpit contre les UV ainsi que la saleté.
- lors de l'utilisation en mer, rincer pont, cockpit, accastillage et équipements à l'eau douce régulièrement.
- prendre soin de sécher le pont du bateau ainsi que les voiles et accessoires.
- après chaque navigation plier ou rouler les voiles afin de les stocker dans la meilleure position possible; ceci leur garantira une meilleure longévité (ne pas laisser le foc enroulé à poste trop longtemps sous peine de le déformer).
- ne laver les voiles qu'à l'eau froide ou tiède éventuellement avec un savon doux ; ne jamais utiliser de forts détergents.
- pratiquer un contrôle hivernal de vos voiles chez le voilier.
- effectuer un contrôle périodique de l'accastillage afin d'éviter tout problème dû à l'usure en navigation.
- entreprendre la réparation de petits dommages éventuels sans attendre qu'ils s'accentuent.

7

Ref : MM_LUDIC_FR	Auteur : MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page : 7/25
-------------------	-------------	----------------	---------	-------------

GARANTIE

I / GARANTIE LEGALE :

L'acheteur d'un bien de consommation a des droits légaux au titre de la législation nationale en vigueur. Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rend impropre à l'usage auquel on la destine. A la condition que l'acheteur fasse la preuve du défaut caché, le vendeur doit légalement en réparer les conséquences. Si l'acheteur s'adresse aux tribunaux, il doit le faire dans un « bref délai » à compter de la découverte du défaut caché. [art 1641 et suivants du Code civil]

2 / LA GARANTIE CONTRACTUELLE HOBIE CAT:

Les garanties contractuelles exposées ci-après ne peuvent en aucun cas réduire ou supprimer la garantie légale exposée ci-dessus. Le bateau est garanti, à l'acheteur d'origine du bateau, pour un an, à compter de la date d'achat, contre défauts des matériaux et vices de fabrication.

Les pièces détachées sont garanties pour une durée d'un an.

Cette garantie concernant les éléments s'applique uniquement à l'acheteur d'origine du bateau. La garantie n'est pas transmissible. Les réparations effectuées ne pourront en aucun cas prolonger la date initiale de la garantie, sauf pour les pièces remplacées ou réparées.

La carte de garantie ci-jointe est exigible légalement dans l'éventualité où se poserait un problème afférent au bateau. La garantie n'est valable que si le bateau est vendu par un concessionnaire agréé HOBIE CAT.

Sont couverts par la garantie :

Le remplacement des pièces et la main d'œuvre.

Selon la décision prise par HOBIE CAT EUROPE, le Distributeur effectuera ou fera effectuer par une entreprise extérieure les réparations, après présentation d'un devis (accompagné d'une photographie des pièces défectueuses) et accord par écrit de HOBIE CAT EUROPE.

Le remboursement se fera alors après présentation de la facture.

La garantie couvrant ces réparations ne sera plus à la charge de HOBIE CAT EUROPE mais de l'entreprise intervenante.

Ne sont pas couverts par la garantie :

- L'usure normale et la décoloration.
- Les frais de transport du magasin du Distributeur chez le client.
- Les frais de déplacement afin d'assurer une réparation sur place.
- Les dégâts provoqués par le manque d'entretien normal (voir le manuel d'instructions), une mauvaise utilisation ou un mauvais stockage.
- La décoloration, la peinture écaillée ou les dégâts dus au gel, le bateau ayant été amarré ou entreposé dans de l'eau salée ou froide.
- Le bateau n'est pas sous garantie s'il est loué ou utilisé à d'autres fins commerciales.
- HOBIE CAT EUROPE n'est pas responsable des dommages causés par l'adjonction de poulies d'écoute différentes de celles fournies d'origine.
- Toutes autres dépenses : notamment les effets secondaires y compris les préjudices se rapportant aux biens propres.

Comment obtenir l'exécution de la garantie dans les 30 jours à partir de la constatation de l'avarie :

Transportez votre bateau chez le plus proche concessionnaire agréé de HOBIE CAT EUROPE (une liste de ces concessionnaires est disponible chez HOBIE CAT EUROPE). Assurez-vous de bien pouvoir justifier de la date d'achat du bateau (facture).

Le paiement de toutes dépenses couvertes par la garantie sera fait par HOBIE CAT EUROPE au concessionnaire de la société et non au Client.

Garanties implicites :

Aucune garantie implicite, y compris les garanties implicites de commercialisation et d'utilisation dans un but spécial, ne bénéficie d'une durée plus longue que cette garantie explicite.

Outre cette garantie limitée, HOBIE CAT EUROPE n'accorde pas d'autre garantie explicite.

Les concessionnaires de HOBIE CAT EUROPE ne sont pas habilités à accorder d'autres garanties au nom de HOBIE CAT EUROPE, en addition ou en contradiction avec les clauses énumérées ci-dessus.

Dans le cas où l'une des clauses de cette garantie serait interdite par la loi fédérale, nationale ou municipale, cette clause de la garantie ne pourrait être appliquée.

MODE DE FONCTIONNEMENT

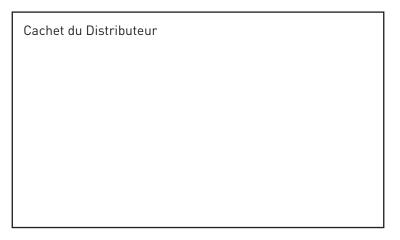
Il est impératif, pour que l'ensemble de la procédure de garantie puisse fonctionner, que, pour chaque bateau vendu, la carte de garantie soit bien remplie, complète et signée par le Distributeur et le Client, et que la copie pour HOBIE CAT EUROPE soit retournée à l'Usine au Service Garantie, dans les 8 jours suivant la livraison du bateau. Pour toute demande de recours en garantie, il est impératif de contacter le Service Garantie qui seul est habilité à prendre toute décision.

REMARQUES SPECIALES

- 1. Toutes ces opérations de garantie seront faites par l'intermédiaire du Distributeur qui aura formulé la réclamation, et non pas directement par le client.
- 2. Les Distributeurs HOBIE CAT sont responsables et doivent donner toute satisfaction pour un diagnostic approprié et un bon suivi de tout appel en garantie.
- 3. En cas de doute sur la couverture garantie pour un problème spécifique, contacter d'abord le service garantie.
- 4. La garantie peut être exercée par un autre Distributeur autorisé que le vendeur original du bateau, cependant pour toute demande de garantie il est obligatoire de faxer ou de poster une copie de la carte de garantie dûment remplie, cette carte devant avoir été enregistrée immédiatement après la livraison du bateau au client.
- 5. Les cartes de garanties étant saisies pour enregistrement d'après les informations portées sur celles-ci, il est obligatoire de remplir en détail toutes les cases. L'oubli d'une coque, d'une voile ou d'un numéro de série rendra toute réclamation impossible à traiter.



VOTRE DISTRIBUTEUR



Votre Distributeur est le représentant de la société Hobie Cat et vous apportera toute l'aide nécessaire pour le montage et l'utilisation de votre bateau

Dès que vous êtes propriétaire, datez et signez le bon de garantie livré avec le bateau et donnez-le au distributeur pour être couvert par notre garantie.

Veuillez lire attentivement les conditions de la garantie annexées au présent manuel.

Veuillez lire attentivement le présent manuel et le conserver en lieu sûr.

Transmettez-le au nouveau propriétaire si vous vendez votre bateau.



Hobie Cat® Europe Manuel de Montage - LUDIC

	Ref : MM LUDIC FR	Auteur : MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page : 9/25
--	-------------------	-------------	----------------	---------	-------------

MONTAGE DES CABLES

MONTAGE DES CABLES	Luc	
Illustration	1	Description Le mât vous est livré avec son gréement dormant (câbles) non monté, ainsi que la drisse de spi et drisse de Grand Voile. Il convient d'installer : Les barres de flèches sur leur support.
	2	Les haubans, à passer dans les embouts de barre de flèche et à emboîter dans les ancrages au niveau du capelage principal. Les bas haubans dans les ancrages situés au dessous des barres de flèches.
	3	L'émerillon d'emmagasineur est à fixer au capelage d'étai. L'étai se fixe sur cet émerillon. Disposer les rondelles comme sur la photo (de chaque coté de l'étai). La drisse de foc passe dans la lumière de l'émerillon, en appui sur l'étai. Il est conseillé d'entourer la fixation de l'émerillon de ruban adhésif afin de protéger le spi d'éventuelles déchirures.



Ref : MM LUDIC FR	Auteur : MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page : 10/25
I I COLL TO THE LODIO TILL	i racear . Piri	Date : 07/2014	1.17 (3 . 0	1 aqc . 10/20

EMMAGASINEUR

Illustration	N°	Description
	1	Installer l'emmagasineur sur le tube avaleur. Veiller à ce que le manillon soit sur l'arrière.
	2	Positionner le trou de sortie de la commande sur tribord (en dévissant puis en revissant la vis de blocage).
	3	Passer le bout de commande de l'emmagasineur dans le filoir et dans le taquet.

Ref: MM LUDIC FR Auteur: MH Date: 07/2014	MAJ:0	Page : 11/25
---	-------	--------------

DRESSAGE DU MAT

Illustration	Ν°	Description
	1	Poser le mât sur le bateau tête de mât vers l'arrière. Fixer les ridoirs sur les cadènes après les avoir dévissés (allongés).
	2	Engager le pied de mat sur l'âxe de l'embase (Attention ! Pour cette opération une personne doit tenir le mât bien haut derrière le bateau pour éviter que le mât n' appuie sur la dérive). Redresser le mât en le maintenant impérativement bien dans l'axe. Fixer l'étai sur la plaquette ridoir de l'emmagasineur.
	3	Tendre le haubanage en vissant les ridoirs. Maintenir l'embout supérieur pendant cette opération afin que le câble ne tourne pas. Le réglage doit être identique de chaque côté.

Manuel de Montage - LUDIC

12

Ref : MM LUDIC FR	Auteur : MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page : 12/25
TINCI . INIINI LODIO I IN	Autour . Mill	Date . 0//2014	I*I/CJ . U	11 446.12/20

MONTAGE DU MAT

Illustration	N°	Description
	1	Fixer les bas haubans en faisant un brêlage (plusieurs aller-retours) puis finir par minimum 3 demi clés. Une très faible tension suffit dans les bas haubans.
	2	Passer les élastiques de trapèzes dans les filoirs de chaque côté du bateau. Faire un nœud dans les trous à l'arrière du liston.
	3	Fixer les bouts des trapèzes aux boucles des élastiques avec un nœud de chaise. Passer dans le double anneau de trapèze comme indiqué sur la photo ci-dessous. Faire un nœud de cabestan sur la cuillère de trapèze.

Manuel de Montage - LUDIC

13

Ref : MM LUDIC FR	Auteur : MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page : 13/25
-------------------	-------------	----------------	---------	--------------

MONTAGE DU FOC

[[]
Illustration	N°	Description
	1	Fixer l'amure de foc sur l'emmagasineur à l'aide de la manille. Fixer la drisse de foc à la têtière par un noeud de chaise. Fermer la fermeture éclair sur 10 cm. Passer la partie descendante de la drisse de foc dans le fourreau en descendant. La passer dans le clam Cleat situé sur l'amure du foc. La remonter et la rattacher à la têtière par un noeud de chaise de telle sorte que vous ayez réalisé un va et vient (la partie de drisse que vous hissez se range alors automatiquement dans le fourreau).
	2	Hisser tout en fermant petit à petit la fermeture éclair.
	3	Lorsque le foc est en haut, bien tendre et passer la drisse dans le clam-cleat aluminium fixé sur le tissu près du point d'amure. Amorcer l'emmagasineur : Alors que la commande de l'emmagasineur est au taquet, rouler le foc sur lui même dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis fixer l'écoute de foc par un noeud de chaise ou deux noeuds simples (un de chaque côté).



Ref: MM LUDIC FR Auteur: MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page : 14/25
-----------------------------	----------------	---------	--------------

BOME ET POUSSE-BAS

Illustration	Ν°	Description
	1	Fixer la bôme sur le vit mulet.
		Le pousse-bas est déjà fixé sur la bôme. Monter l'autre
	2	Le pousse-bas est déjà fixé sur la bôme. Monter l'autre extrémité du pousse-bas sur le support situé sur le mât.



Ref : MM LUDIC FR	Auteur : MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page : 15/25
I INCI . IVIIVI LODIO I IN	Autour . Mill	Date . 07/2014	11173.0	1 aqc . 10/20

MONTAGE DE LA GRAND-VOILE

Illustration	Ν°	Description
	1	La drisse se fixe au point de drisse en faisant une boucle dans l'œillet qui est bloqué par la boule.
	2	Le coulisseau du point d'écoute est glissé dans la ralingue de bôme.



Manuel de Montage - LUDIC

16

	Ref : MM LUI	DIC FR	Auteur : MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page : 16/25
--	--------------	--------	-------------	----------------	---------	--------------

MONTAGE DE LA GRAND-VOILE

Illustration	N°	Description
	3	Le point d'écoute est fixé dans la fourchette de l'embout de bôme.
	4	Hisser la grand voile en guidant la ralingue dans la gorge du mât. Une fois la voile hissée, passer le coulisseau dans la ralingue.
	5	Bien étarquer et faire un nœud au taquet.

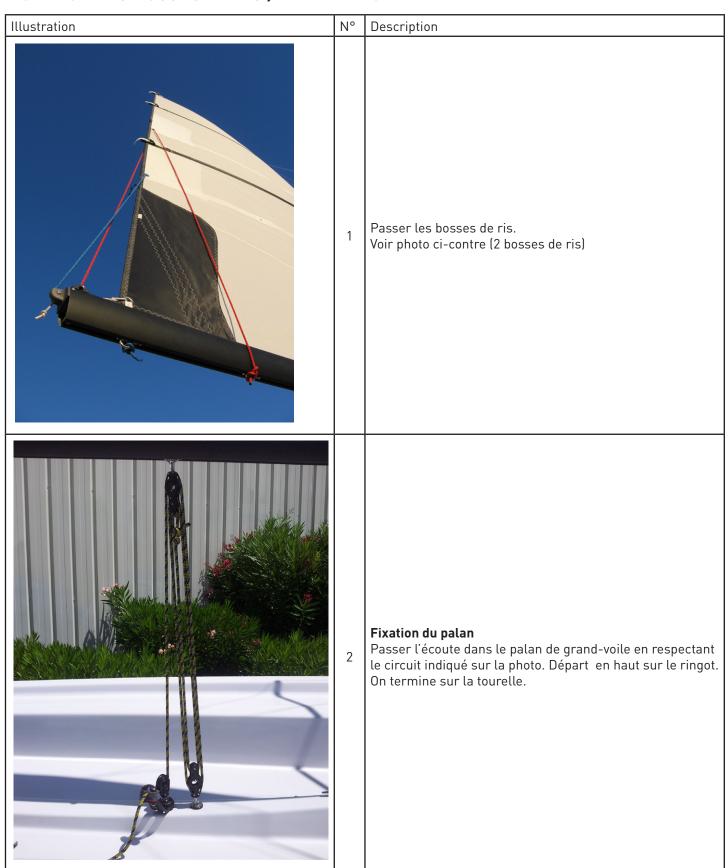


Ref: MM LUDIC FR	Auteur : MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page : 17/25

MONTAGE DU CUNNINGHAM

Illustration	N°	Description
	1	Faire un point fixe sur le pontet situé au-dessus du vit de mulet.
	2	Passer le crochet ouvert dans l'œillet. Puis passer le bout dans le crochet et finir dans le clam le long du mat. Mettre la boule à l'extrémité de ce bout.

MONTAGE DES BOSSES DE RIS / PALAN DE GV





Ref : MM LUDIC FR	Auteur : MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page: 19/25
11101111	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	Date : 07, 20 : :	,	1

PASSAGE DU BOUT DE POUSSE-BAS





Ref : MM LUDIC FR	Auteur : MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page : 20/25
TREE : MINI_EODIO_FR	/ \accar . · · · ·	Date . 07/2014	111/13 . 0	1 agc . 20/20

MONTAGE DU SPINNAKER

Illustration	Ν°	Description
	1	Fixer la chaussette de spi sur le tube avaleur par trans- filage et par velcro pour la partie avant et sur le pontet support de poulie grâce à l'élastique pour la partie arrière.
B	2	La drisse de spi, après un passage dans le clam (A), puis dans la poulie de pied de mât (B), doit passer dans la pou- lie au bas du caisson tribord (C). Enfiler ensuite la drisse de spi dans la chaussette par l'ex- trémité la plus petite puis ressortir sous le tube avaleur.
	3	Fixer le point d'amure du spi à l'étrave avec le petit bout (diam. 5) en le passant simplement dans le trou puis en faisant 3 noeuds simples sous le liston.

Ref: MM LUDIC FR A	Auteur : MH	Date: 07/2014	MAJ: 0	Page : 21/25
--------------------	-------------	---------------	--------	--------------

MONTAGE DU SPINNAKER

Illustration	Ν°	Description
	4	Fixer le côté de la drisse de spi qui vient directement du haut du mât sur le point de drisse (le plus pointu) par un noeud de chaise.
	5	Poser l'anneau de cargue sur la cargue du bas du spi. La boule blanche se pose derrière, en butée. Prendre le côté de la drisse qui sort de l'avaleur et le pas- ser dans l'anneau de cargue.
	6	Remonter ainsi dans le spi et se fixer finalement en faisant un nœud simple après passage dans l'oeillet supérieur.
	7	Vous pourrez rentrer le spi dans l'avaleur en tirant sur la drisse qui sort de la chaussette (point C). Pour hisser le spi glisser la drisse de spi dans le clam (point A) puis tirer derrière la poulie de pied de mat (point B).



Ref : MM LUDIC FR	Auteur : MH	Date: 07/2014	MAJ : 0	Page : 22/25
TREE THIS LOBIO_I IX	priace an internet	Date . Off Zota	111110	11 490 . 22/20

MONTAGE DU SPINNAKER

Illustration	N°	Description
	8	Installer l'écoute de spi une fois le spi hissé. Attention s'il y a du vent ! L'écoute de spi se grée comme pour un foc mais passe devant l'étai et dans les poulies winchs que vous poserez sur les pontets situés sur le liston. Attention, ces poulies ont un sens. Voir notice de la poulie.
	9	Spinnaker avalé.

 Ref : MM_LUDIC_FR
 Auteur : MH
 Date : 07/2014
 MAJ : 0
 Page : 23/25

GOUVERNAIL ET DERIVE

Illustration	N°	Description
	1	Le gouvernail se fixe par simple emboîtement sur les fémelots. Il est nécessaire de le descendre à la main, le bout n'étant qu'une retenue qu'il faut relâcher avant d'aborder la plage. ATTENTION: toujours naviguer avec le safran entièrement baissé.
	2	La dérive se manipule en relâchant le palan. Fixer le sandow sur la tête de dérive, faire une boucle à l'autre extrémité. Une fois la dérive basse, passer la boucle du sandow dans le taquet à tourner. Cette fixation doit permettre à la dérive de rester sortie même si le bateau se retournait.



Ref : MM LUDIC FR	Auteur : MH	Date : 07/2014	MAJ : 0	Page : 24/25
1				1

MONTAGE DE LA SANGLE DE RAPPEL

Illustration	N°	Description
	1	Dévisser les vis et la plaquette situées sur le puits de dérive. Prendre la sangle de rappel au milieu. La plier en forme de V, puis visser de nouveau les vis et la plaquette.
	2	De chaque côté du puits dévisser les plaquettes du milieu. Prendre la sangle au milieu des deux œillets, puis visser de nouveau les plaquettes avec la sangle.
	3	Dévisser de chaque côté à l'arrière du pont les plaquettes. Prendre la sangle à son extrémité et revisser la plaquette et la sangle ensemble.
	4	De chaque côté du pont passer le sandow dans les œillets de la sangle et faire un nœud d'arrêt de chaque côté. Cette manipulation permet de garder les sangles un minimum relevée en permanence.



25



HOBIE CAT EUROPE
ZI Toulon Est, CS60250, 83078 Toulon cedex 9, France
Tel +33 (0)494 08 78 78 - Fax +33 (0)494 08 13 99
E-mail : info@hobie-cat.net - site web www.hobie-cat.net